

E: |K6131|2016
K0-585|2016

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

2016. február 11-én (csütörtökön) 18.00 órai kezdettel
a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **A Kőbányai Ukrán Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésének felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 431-8748-as telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2016. február 4.



Petrovszka Viktória s.k.
elnök

KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. február 11-én 18.00 órai kezdettel a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 8.A szám alatti irodában megtartott képviselő-testületi ülésén.

Jelen vannak:	Petrovszka Viktória	képviselő
	Risko Roman	elnökhelyettes
Igazoltan távol:	Bernáth Ferenc	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Petrovszka Viktória, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a rendes testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 2 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Risko Roman képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

8/2016. (II. 11.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Risko Roman képviselőt megbízza.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

9/2016. (II. 11.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **A Kőbányai Ukrán Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása (írásbeli előterjesztés)**
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésének felosztására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
3. **Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)**
Előadó: Petrovszka Viktória elnök

1. napirendi pont tárgya: A Kőbányai Ukrán Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatást kér Jógáné Szabados Henrietta referens asszonytól. Átadja a szót.

Jógáné Szabados Henrietta: Köszöni a szót. Tájékoztatja a Képviselő-testületet arról, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A. §-a alapján, a középtávú tervezés keretein belül előírja a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján, hogy az önkormányzatoknak az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII. 30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét határozatban kell megállapítani.

Elnök: Köszöni a jogszabályi hivatkozást és a tájékoztatást. Elmondja, hogy a Képviselő-testületnek a saját bevételei összegét, valamint az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeit – évente – legkésőbb a költségvetési rendelet elfogadásáig kell megállapítani. Ennek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza. Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzatnak adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége nincs. Kéri a szavazatok megtételét.

Risko Roman: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

10/2016. (II. 11.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége a költségvetési évet követő három évre szóló középtávú tervezés címén nincs, amelynek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésének felosztására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testület tagjait arról, hogy a működési költségvetési támogatás utalásáról a nemzetiségi célú előirányzatokból nyújtott támogatások feltételrendszeréről és elszámolásának rendjéről szóló 428/2012. (XII. 29.) Korm. rendelet előírásai alapján 2016. január 31-ig kell rendelkeznie az Emberi Erőforrások Minisztériumának. E rendelkezés értelmében megszületett a döntés a települési nemzetiségi önkormányzatok 2016. évi működési költségvetési támogatásáról, amely jelen esetben 781 686 Ft. Javasolja, hogy a 2016. évi költségvetés bevételi és kiadási főösszegének előirányzatát **781 686 forintban** határozza meg és az előirányzat összegét a bevételi előirányzat tekintetében a 084020 kormányzati funkció kódon, a kiadási előirányzat tekintetében a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbi kötelező feladatokra helyezték. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a képviselőket a szavazatok megtételére.

Risko Roman: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

11/2016. (II. 11.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2016. évi költségvetés bevételi és kiadási főösszegének előirányzatát **781 686 forintban** határozza meg és az előirányzat összegét a bevételi előirányzat tekintetében a 084020 kormányzati funkció kódon, a kiadási előirányzat tekintetében a 011140 kormányzati funkció kódon az alábbi kötelező feladatokra osztja fel:

091612 Központi költségvetési szerv műk. célú tám. bev. EI	781 686 Ft
051211 Választott tisztségviselők juttatásai	102 000 Ft
051231 Egyéb külső személyi jutt. teljesítése	50 000 Ft

05213 EHO	39 000 Ft
05217 Munkáltatót terhelő személyi jöv. adó	26 000 Ft
05312121 Irodaszer	50 000 Ft
05312122 Számítástechnikai toner beszerzés kiadás	20 000 Ft
05312191 Egyéb üzemeltetési anyagbeszerzés	30 000 Ft
05312192 Tisztítószer beszerzés	20 000 Ft
05322112 Mobiltelefon	50 000 Ft
0533312 Egyéb bérleti és lízing díjak előirányzata	50 000 Ft
0533712 Pénzügyi befektetési szolg. díjak	40 000 Ft
0533713 Szállítási szolgáltatási díjak	50 000 Ft
05337191 Egyéb üzemeltetési szolg.	160 000 Ft
0535512 Díjak, egyéb befiz. kiad.	1 000 Ft
05355191 Egyéb kül. dologi kiadások	53 686 Ft
0563112 Kisértékű informatikai gép, berendezés beszerzése	40 000 Ft
Költségvetési létszám: 3 fő	

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart. Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

Risko Roman: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 2 fővel határozatképes.

12/2016. (II. 11.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(2 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a 2015. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2016. január

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, beadása. Az ukrán karácsony megszervezése, megünneplése. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által szervezésre kerülő rendezvényeken: Ukrán Egyesítés Napja, Kruti hősök emléknapján .

2016. február

Együttműködési megállapodás felülvizsgálata a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi költségvetésének és a 2016. évi munkatervének elfogadására. Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére emléktábla megkoszorúzása közösen a többi kőbányai nemzetiségi önkormányzattal. Részvétel az Ukrán Kultúra Nap rendezvényen, a többi helyi, területi ukrán önkormányzatokkal. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által megszervezett Mennyei Század 1évfordulójának megemlékezésén. Részvétel az Ukrán Kultúra Nap rendezvényen február 12-én. Részvétel a Mennyei Század Hőseiről megemlékezésén február 26-án.

2016. március

Részvétel az 1848/49-es forradalom és szabadságharc tiszteletére 2016. március 14-ei és március 15-ei megrendezésre kerülő ünnepi programokon. Tarasz Sevcsenko születése 202. évfordulójának megünneplése. Tarasz Sevcsenko szobrának megkoszorúzása. Részvétel a hagyományos Sevcsenko Esten. Kőbányai pályázat elkészítése.

2016. április

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Döntés a feladatalapú támogatás felosztásáról. Ukrán húsvét megszervezése. Hagyományőrző foglalkozások: készülődés a Húsvétra, ukrán hagyományos húsvéti tojás készítése. Ukrán-magyar irodalmi-zenés est megszervezése Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában. Részvétel a Csernobili tragédia áldozatainak megemlékezésén.

2016. május

Beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról és a 2015. évi munkatervi tevékenységről. Javaslat a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2015. évi pénzmaradványának felosztására. Gyermeknap megszervezése, Kőbányai Ukrán Kulináris – Gasztronómiai Nap megszervezése. Hagyományőrző foglalkozások. Ukrán népi Motánka-baba készítése a Kőbányai FSZK-ban. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által szervezett hagyományos „FORRÁS” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyen. A Kárpátaljai "Bávká" bábszínház előadását megszervezése és lebonyolítását. Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megszervezésre kerülő Anyák napi ünnepségén való részvétele.

2016. június

Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a Szent László szobornál. Ukrán Gasztónia Nap Kőbányán II. rendezvény megszervezése Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában.

2016. július

Fővárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzat által megszervezésre kerülő Szent Iván napon való részvétele.

2016. augusztus.

Ukrajna Függetlenség Napja rendezvényen való részvétele.

2016. szeptember

Beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. I. félévi költségvetésének végrehajtásáról. Ukrán Kulturális Est megszervezése a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában. Részvétel az Ukrán Országos Önkormányzat által szervezett hagyományos „FORRÁS” Országos Ukrán Anyanyelvi Vers- és Prózamondó Versenyen.

2016. október

Hagyományőrző foglalkozások

Magyar-ukrán zenés-irodalmi irodalmi est Kőbányán

2016. november

Tájékoztató a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. I-III. negyedévi költségvetésének végrehajtásáról. Koszorúzás az október 23-ai nemzeti ünnep alkalmából a Kis fogház emlékhelynél. Az 1932-33-as nagy ukrajnai éhínség 83. évfordulóján nemzetünk tragédiájára megemlékezése a Holodomor emlékműnél, a többi Magyarországon működő ukrán szervezetekkel közösen, koszorúzás. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál.

Hagyományőrző foglalkozások. Készülődés Karácsonyra. Ukrán népi karácsonyi Diduch készítése.

2016. december

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek hagyományőrző karácsonyi ünnepe a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Hagyományőrző foglalkozások: Készülődés Karácsonyra.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Aktív kapcsolattartás az Országos és a Fővárosi, kerületi és vidéki ukrán nemzetiségi önkormányzatokkal. Részvétel az ukrán társönkormányzatok kiemelt rendezvényein.

- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó ukrán képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő ukrán írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- Ukrán Hagyományápoló Klub “Vörös Kányafa” havi rendszerességgel megszervezése Budapest több helyszínen (Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában)
- Ukrán gyermek néptánc tanfolyamon való részvétel és támogatás
- Kőbányán élők ukrán családok összejövele havi rendszerességgel
- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Gasztronómiai bemutató
- A kerületben élő ukrán származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi ukrán önkormányzattal és az Ukrán Dokumentációs Központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő ukrán szervezetekkel
 - Országos, Fővárosi és más települési illetve kerületi ukrán önkormányzatokkal.
 - Ukrán zenei CD és könyv kiadása /vagy annak támogatása/, együttműködve más ukrán szervezetekkel

2016-ben konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályáztatása:

- Magyar-ukrán zenés-irodalmi irodalmi est Kőbányán
- Ukrán Gasztronómia Nap Kőbányán.
- Ukrán bábszínház előadása Kőbányán
- Ukrán népi hagyományörző kézműves foglalkozások Kőbányán

A Kőbányai Ukrán Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 18.25 kor bezárja.



Elnök

K.m.f.

Jegyzőkönyv-hitelesítő

**ELŐTERJESZTÉS
a Kőbányai Ukrán Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből
eredő fizetési kötelezettségeinek megállapítása**

Az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 29/A §-a, a középtávú tervezés keretein belül előírja a Stabilitási tv. 45. § (1) bekezdés a) pontja felhatalmazása alapján, hogy az önkormányzatoknak az adósságot keletkeztető ügyletekhez történő hozzájárulás részletes szabályairól szóló 353/2011. (XII. 30.) Korm. rendeletben meghatározottak szerinti saját bevételeinek, valamint a Stabilitási tv. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeinek a költségvetési évet követő három évre várható összegét határozatban kell megállapítani.

A Képviselő-testületnek a saját bevételei összegét, valamint az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségeit – évente – legkésőbb a költségvetési rendelet elfogadásáig kell megállapítani. Ennek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza.

Kérem a határozati javaslat elfogadását.

.../2016. (II. 11.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozati javaslata

1. Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete úgy határoz, hogy az adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettsége a költségvetési évet követő három évre szóló középtávú tervezés címén nincs, amelynek részletes bemutatását a határozati javaslat 1. melléklete tartalmazza.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Kelt: Budapest, 2016. február 4.



1. számú melléklet

Kőbányai Ukrán Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyleteiből eredő fizetési kötelezettségének bemutatása

Megnevezés	Sorszám	Saját bevétel és adósságot keletkeztető ügyletből eredő fizetési kötelezettség összegei			
		2016.	2017.	2018.	2019.
1	2	4	5	6	7=3+...+6
Helyi adók	01	0	0	0	0
Osztalékok, koncessziós díjak	02	0	0	0	0
Díjak, pótlékok, bírságok	03	0	0	0	0
Tárgyi eszközök, immateriális javak, vagyoni értékű jog értékesítése, vagyonhasznosításból származó bevétel	04				0
Részvények, részesedések értékesítése	05				0
Vállalat értékesítéséből, privatizációból származó bevételek	06				0
Kezességvállalással kapcsolatos megtérülés	07				0
Saját bevételek (01+...+07)	08	0	0	0	0
Saját bevételek (08. sor) 50%-a	09	0	0	0	0
Előző év(ek)ben keletkezett tárgyév terhelő fizetési kötelezettség (11+...+17)	10	0	0	0	0
Felvett, átvállalt hitel és annak tőketartozása	11				0
Felvett, átvállalt kölcsön és annak tőketartozása	12				0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapir	13				0
Adott váltó	14				0
Pénzügyi lízing	15				0
Halasztott fizetés	16				0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	17				0
Tárgyévben keletkezett, illetve keletkező, tárgyév terhelő fizetési kötelezettség (19+...+25)	18	0	0	0	0
Felvett, átvállalt hitel és annak tőketartozása	19	0	0	0	0
Felvett, átvállalt kölcsön és annak tőketartozása	20				0
Hitelviszonyt megtestesítő értékpapir	21				0
Adott váltó	22				0
Pénzügyi lízing	23				0
Halasztott fizetés	24				0
Kezességvállalásból eredő fizetési kötelezettség	25				0
Fizetési kötelezettség összesen (10+18)	26	0	0	0	0
Fizetési kötelezettséggel csökkentett saját bevétel (09-26)	27	0	0	0	0

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Ukrán Önkormányzat
2016. február 11-én 18.00 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Petrovszka Viktória:

2./ Risko Román:

3./ Bernáth Ferenc:

Meghívottak:

dr. Éder Gábor jogász:.....

Jógáné Szabados Henrietta referens:.....